

Zephanja 1



Elberfelder Übersetzung (Version 1.2 von bibelkommentare.de)

1 Das Wort^{H1697} des HERRN^{H3068}, das^{H834} zu Zephanja^{H6846} geschah, dem Sohn^{H1121} Kuschis^{H3570}, des Sohnes^{H1121} Gedaljas^{H1436}, des Sohnes^{H1121} Amarjas^{H568}, des Sohnes^{H1121} Hiskijas^{H2396}, in den Tagen^{H3117} Josias^{H2977}, des Sohnes^{H1121} Amons^{H526}, des Königs^{H4428} von Juda^{H3063}. [?]^{H413} [?]^{H1961}

2 Ich werde alles^{H3605} von^{H4480 H5921} der Fläche^{H6440} des Erdbodens^{H127} gänzlich wegraffen^{H5486}, spricht^{H5002} der HERR^{H3068}; [?]^{H622} [?]^{H622} [?]^{H622} 3 ich werde Menschen^{H120} und Vieh^{H929} wegraffen^{H5486}, ich werde wegraffen^{H5486} die Vögel^{H5775} des Himmels^{H8064} und die Fische^{H1709} des Meeres^{H3220} und die Ärgernisse samt^{H854} den Gottlosen^{H7563}, und ich werde die Menschen^{H120} ausrotten^{H3772} von^{H4480 H5921} der Fläche^{H6440} des Erdbodens^{H127}, spricht^{H5002} der HERR^{H3068}. [?]^{H4384} [?]^{H4384}

4 Und ich werde meine Hand^{H3027} ausstrecken^{H5186} gegen^{H59212} Juda^{H3063} und gegen^{H59213} alle^{H3605} Bewohner^{H3427} von Jerusalem^{H3389}. Und ich werde aus^{H4480} diesem^{H2088} Ort^{H4725} den Überrest^{H7605} des Baal^{H1168}, den Namen^{H8034} der Götzenpriester^{H3649} samt^{H854} den Priestern^{H3548} ausrotten^{H3772} 5 und die, die auf^{H5921} den Dächern^{H1406} das Heer^{H6635} des Himmels^{H8064} anbeten^{H7812}, und die Anbetenden^{H7812}, die dem HERRN^{H3068} schwören^{H7650} und bei ihrem König^{H44454} schwören^{H7650}; 6 und die, die von^{H4480 H310} dem HERRN^{H3068} zurückweichen^{H5472} und die^{H834} den HERRN^{H3068} nicht^{H3808} suchen^{H1245} noch nach^{H310} ihm fragen^{H1875}.

7 Still^{H2013} vor^{H4480 H6440} dem Herrn^{H136}, HERRN^{H3069}! Denn^{H3588} nahe^{H7138} ist der Tag^{H3117} des HERRN^{H3068}; denn^{H3588} der HERR^{H3068} hat ein Schlachtopfer^{H2077} bereitet^{H3559}, er hat seine Geladenen^{H7121} geheiligt^{H6942}. 8 Und es wird geschehen^{H1961} an dem Tag^{H3117} des Schlachtopfers^{H2077} des HERRN^{H3068}, da werde ich die Fürsten^{H8269} und die Königssöhne^{H1121 H4428} heimsuchen^{H6485} und alle^{H3605}, die sich mit fremder Kleidung^{H4403} bekleiden^{H3847}. [?]^{H5237} 9 Und an jenem^{H1931} Tag^{H3117} werde ich jeden^{H3605} heimsuchen^{H6485}, der über^{H5921} die Schwelle^{H4670} springt^{H18015}, alle, die das Haus^{H1004} ihres Herrn^{H113} mit Gewalttat^{H2555} und Betrug^{H4820} erfüllen^{H4390}. 10 Und an jenem^{H1931} Tag^{H3117}, spricht^{H5002} der HERR^{H3068}, wird ein Geschrei^{H6963 H6818} erschallen^{H1961} vom^{H4480} Fischtor^{H8179 H1709} her und ein Geheul^{H3215} von^{H4480} der Unterstadt^{H49326} und lautes^{H1419} Jammern^{H76677} von^{H4480} den Hügeln^{H1389} her. 11 Heult^{H3213}, ihr Bewohner^{H3427} von Maktesch^{H43898}! Denn^{H3588} alles^{H3605} Händlervolk^{H5971 H3667} ist vernichtet^{H1820}, alle^{H3605} mit Silber^{H3701} Beladenen^{H5187} sind ausgerottet^{H3772}. 12 Und es wird geschehen^{H1961} zu jener^{H1931} Zeit^{H6256}, da werde ich Jerusalem^{H3389} mit Leuchten^{H5216} durchsuchen^{H2664}; und ich werde die Männer^{H582} heimsuchen^{H6485}, die auf^{H5921} ihren Hefen^{H8105} liegen^{H7087}, die in ihrem Herzen^{H3824} sprechen^{H559}: Der HERR^{H3068} tut^{H3190} nichts^{H3808} Gutes^{H3190} und tut^{H7489} nichts^{H3808} Böses^{H7489}. 13 Und ihr Vermögen^{H2428} wird^{H1961} zum Raub^{H4933}, und ihre Häuser^{H1004} werden zur Wüste^{H8077} werden; und sie werden Häuser^{H1004} bauen^{H1129} und sie nicht^{H3808} bewohnen^{H3427}, und Weinberge^{H3754} pflanzen^{H5193} und deren Wein^{H3196} nicht^{H3808} trinken^{H8354}.

14 Nahe^{H7138} ist der große^{H1419} Tag^{H3117} des HERRN^{H3068}, er ist nahe^{H7138} und eilt^{H4118} sehr^{H3966}. Horch^{H6963}, der Tag^{H3117} des HERRN^{H3068}! Bitterlich^{H4751} schreit^{H6873} dort^{H8033} der Held^{H1368}. 15 Ein Tag^{H3117} des Grimmes^{H5678} ist dieser^{H1931} Tag^{H3117}, ein Tag^{H3117} der Drangsal^{H6869} und der Bedrängnis^{H4691}, ein Tag^{H3117} des Verwüstens^{H7722} und der Verwüstung^{H4875}, ein Tag^{H3117} der Finsternis^{H2822} und der Dunkelheit^{H653}, ein Tag^{H3117} des Gewölks^{H6051} und des Wolkendunkels^{H6205}, 16 ein Tag^{H3117} der Posaune^{H7782} und des Kriegsgeschreis^{H8643} gegen^{H5921} die festen^{H1219} Städte^{H5892} und gegen^{H5921} die hohen^{H1364} Zinnen^{H6438}. 17 Und ich werde die Menschen^{H120} ängstigen^{H6887}, und sie werden umhergehen^{H1980} wie die Blinden^{H5787}, weil^{H3588} sie gegen den HERRN^{H3068} gesündigt^{H2398} haben; und ihr Blut^{H1818} wird verschüttet^{H8210} werden wie Staub^{H6083}, und ihr Fleisch^{H3894} wie Kot^{H1561}; 18 auch^{H1571} ihr Silber^{H3701}, auch^{H1571} ihr Gold^{H2091} wird sie nicht^{H3808} erretten^{H5337} können^{H3201} am Tag^{H3117} des Grimmes^{H5678} des HERRN^{H3068},

und durch das Feuer^{H784} seines Eifers^{H7068} wird das ganze^{H3605} Land^{H776} verzehrt^{H398} werden. Denn^{H3588} ein Ende^{H3617}, ja^{H389}, ein plötzliches^{H926} Ende^{H3617} wird er machen^{H6213} mit^{H854} allen^{H3605} Bewohnern^{H3427} des Landes^{H776}.

Fußnoten

1. Eig. ist der Spruch des HERRN; so auch nachher
2. O. über
3. O. über
4. Hebr. malkam; wahrsch. eine Anspielung auf Milkom (Molech)
5. d.h. gewaltsam in die Häuser eindringt
6. Eig. von dem zweiten Stadtteil
7. Eig. große Zertrümmerung
8. Eig. des Mörsers; wahrsch. der Kessel, der heute das Mühlental genannt wird